Aqui no hay cabida para los "Mutis", muchacho.
EXPIO

Joann SFAR • Lewis TRONDHEIM

La mazmorra

SORTILEGIOS E INFORTUNIOS

MIC
A
z

NORMA Editorial
EXTRA COLOR 194

COMIC
SFA
maz
(4)

La Mazmorra

4. SORTILEGIOS E INFORTUNIOS

Guión y dibujo
Joann SFAR • Lewis TRONDHEIM

Color
Brigitte FINDAKLY • Lewis TRONDHEIM

NORMA Editorial

Biblioteca Pública de Oviedo
PPAD COMIC SFA maz (4)
01881237668 R265035518

X-18812376 68

X-265035518

Pequeña guía de los ciclos e historias de La Mazmorra.
La época Amanecer rememora la creación de La Mazmorra.
La época Zenit narra el apogeo de La Mazmorra.
La época Crepúsculo relata el final de La Mazmorra.
La Mazmorra Monstruos nos cuenta una gran aventura de uno de los personajes secundarios de la Mazmorra (inédita).
La Mazmorra Parada se sitúa entre el tomo 1 y el tomo 2 de Zenit. Nuevas peripecias de Herbert y Marvin (inéditas).
La Mazmorra Bonus está llena de nuevas sorpresas (inédita).
Si queréis convertiros en verdaderos eruditos de la Mazmorra visitad donjonland.com.

Pru
BOM

¡Marvin! No se ve nada... ¿Qué ha pasado?
El viejo dragón ha muerto. Perdí tiempo localizando a los centauros y he llegado demasiado tarde.
Cierra todas las puertas de la sala... Vamos para allá.

Desde que no tenemos el ojo de Bisagra Guardián, no podemos controlar las idas y venidas...
¿Podemos hablar un momento, Guardián?
Luego, amiga mía, un asunto grave me reclama...

Con el ojo del gigante, no nos hubiera pasado esto.
Ante todo, nadie debe saber que ya no tenemos dragón para proteger el tesoro.
Al pobre apenas le quedaban dientes...
Sí, pero el dragón es un símbolo. No hay mazmorra sin dragón.
Horus, ¿puedes reanimar al dragón?
Los dragones muertos son incontrolables, cuando digo. No podríamos guardarlo aquí por mucho tiempo
Marvin, te encargo que nos encuentres otro dragón.
Lo que necesitamos es otro ojo de gigante.
Un dragón adulto no cambiará de madriguera sin razón...
Necesitamos una cría de dragón. Marvin la domará.
En Villa Puerquita hay un criadero. Yo podría aprovechar para comprar un ojo de gigante.
¿De qué te ríes Marvin?
La gente se va a partir cuando sepa que el tesoro lo custodia una cría de dragón.
No seas así, Marvin, los bebés crecen... Hemos de proteger esta sala de las miradas hasta que sea adulto
Los dragones tardan décadas, cuando no siglos, en alcanzar la edad adulta... Cierta que lo sabía.
Lo que quiero creer es que no todo está perdido.
¿Y los dragones de agua?
Tienen el tamaño de una gamba.

Sí, la gente no sabe cuidarlos. Los compran para distraer a los niños y al poco se mueren.
Tengo entendido que un dragón de agua sólo vive unas pocas semanas.
Los magos no saben nada... Mi madre criaba dragones de agua. A los seis meses, medían veinte metros de largo. El dragón de agua sería la solución, pero hay un problema
¿Cuál?
Habrá que inundar la sala del tesoro...
Lo haremos. El oro no se oxida.
¿Está alguien interesado en el corazón del viejo dragón?
¿Y tú para qué lo quieres?
Es para Herbert...
¿Y por qué tengo que estar atado?
Tú tranquilo. Horus ha dicho que era una pequeña operación.
Ya, precisamente, cuando dice eso, milo...
No me seas tiquismiquis. Saca tu corazón de la berlaca, coloca el corazón del dragón en su lugar y a ti te devuelve el tuyo. La berlaca tendrá un corazón de su tamaño y tú te quedarás como antes... Lo único que tienes que hacer es no mirar cuando te abra el tórax.
Vale, ¿pero a qué está esperando ese ahí arriba?
Espera el rayo. Sin él no puedo hacer nada.
Ee... Pero si hace un día primaveral...
Tienes razón. Dejémoslo para cuando vuelvas de Villa Puerquita. Guardaré el corazón en reanimación.

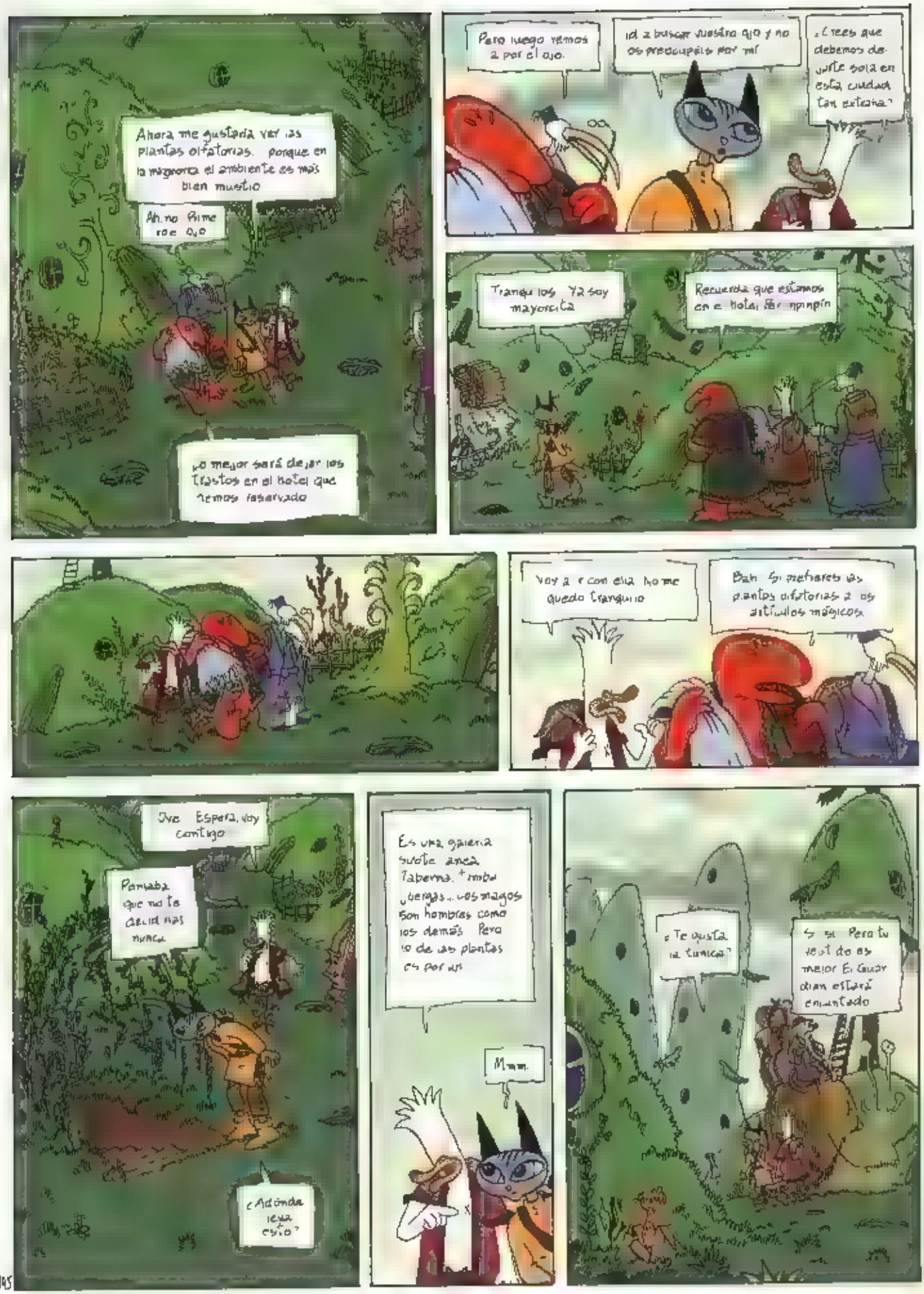
¿Qué tal?
Bien... No sólo he escapado a una intervención quirúrgica, sino que encima el Guardián me envía de misión a Villa Puerquita... Me encanta Villa Puerquita, la ciudad de los magos.
Yo no he ido nunca. ¿Puedo acompañarte?
Tendrías que preguntárselo a Marvin y a Alcibíades...
Además, ¿qué narices con Elyacin?
Se lo preguntaré al Guardián. Le diré que voy allí a comprar mi vestido de novia.
Y en cuanto a Elyacin, seguro que hay un monstruo de buen corazón que acepte cuidar de él.
Preguntáselo al Cuentista... Seguro que él te encuentra a uno...
¿No cierras la puerta?
Bah... ¿Quién va a robar mis libracos?
¿Sabes de un canguro para unos días?
Mmm... ¿Y que el bebé siga vivo?
Yo mismo. Me hacen gracia cuando se vomitan encima.
Déjamelo... La guardaré con mis dos críos, y así repasaré mis historias de trolls...
¿Historias de trolls?
¿Sabías que Elyacin es un bebé troll?
Qué más da... Necesita una madre... y un padre también.

No veo muchos cerdos.
Cuando los magos compraron estas tierras a los cerdos, éstos se retiraron a sus cultivos de los alrededores.

¿Y por qué viven bajo tierra?
Pocos hechizos pueden trabajar la tierra.
Por eso entierran a los muertos.

Bueno, la primera es ir a comprar el ajo...
No.

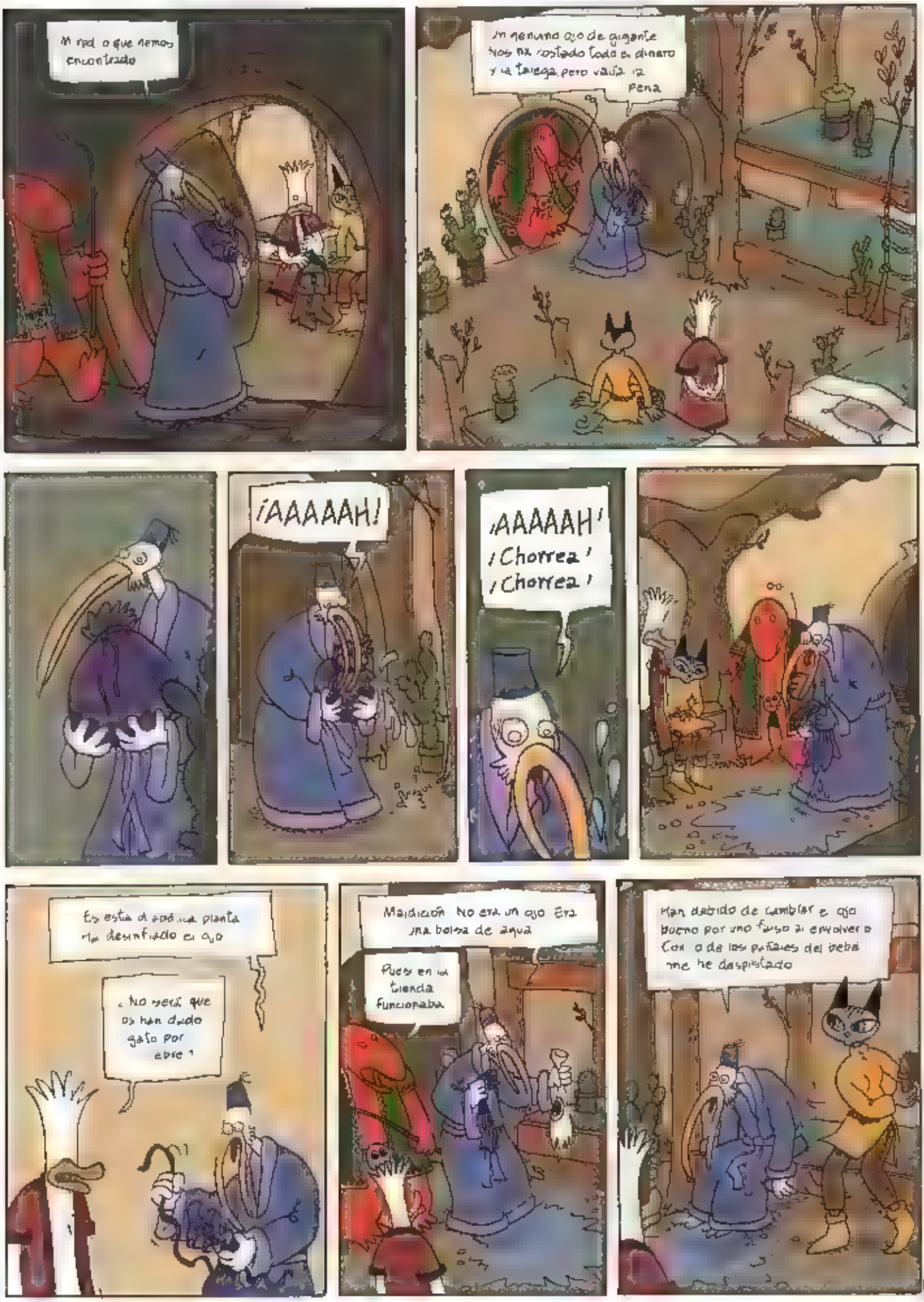
Este vestido ha sido planchado con la famosa plancha de las bendiciones, señorita. Con él, tendrá un matrimonio feliz y muchos niños.
¿Qué te parece?
Me gustan esas cosas transparentes
Es cuero de medusa. Translúcido y húmedo como una mucosa. El novio sabrá apreciarlo
Pica.
No se puede eliminar del todo el efecto urticante
Bueno, me lo quedo... ¿Pagas, Marvin?
Mil quinientas piezas de oro, mi señor.
Es carísimo. No nos quedará dinero para el ojo y el dragón...
El Guardián dijo que lo primero era el vestido. Además, un dragón de aguz vale poco más que un bocadillo
La gente los compra como si fueran tomates.
Qué miseria...
Eh, sastre... Dele a cada uno de estos caballeros tan mal vestidos una de esas túnicas tan bonitas.
¿Los uniformes de jardinero?... Desde luego, señorita.
¿Qué? ¿Mal vestidos?
Sé que me faltan cráneos y huesos, pero de ahí a...


Ahora me gustaría ver las plantas olfatorias, porque en la mazmorra el ambiente es más bien mustio
Ah, no. Prefiero oler
Lo mejor será dejar los trastos en el hotel que tenemos reservado
Para luego vemos a por el ojo.
Id a buscar vuestro ojo y no os preocupéis por mí
¿Crees que debemos dejarle sola en esta ciudad tan extraña?
Tranqui los. Ya soy mayorcita
Recuerda que estamos en el hotel, Sr. Pimpín
Voy a ir con ella, no me quedo tranquilo
Bah. Si prefieres las plantas olfatorias a los artículos mágicos
Jve. Espera, voy contigo
Pensaba que no te decidías nunca.
¿Adónde iréis esta?
Es una galería subterránea. Taberna, + imbo ¿vuelves...? Los magos son hombres como los demás. Pero lo de las plantas es por mí
Mmm.
¿Te gusta la túnica?
Y sí. Pero tu test de es mejor. El Gaudí dian estará encantado

185

Con los tiempos que corren encontrar un artículo así cuesta lo suyo
Si yo no lo tengo nadie lo tiene...
Am no Era un dedo de gigante ...o siento
¿Hemos recorrido todas las tiendas?
Casi
Anda ésta no a habido mas visto
Cuando que buscan lo que no se encuentra Pasen, por favor
Oh un bebo barbudo
Un hechizo de juventud no dorificado
Pero pasen ¿Que andan buscando?
un o,o de gigante
Lo tengo S. ojo de gigante Pesonas
¿De veras

Con este ojo podrán ver lo que pasa en el mundo entero. Pero es caro
¿Puedo probarlo?
Pues claro
¿Cómo funciona?
Hay que pensar en la persona o el lugar que quieras visitar
Mmm Prueba con Herbert
Ya está
Oye ¿También transmite olores?
No ¿Por qué?
Porque hasta aquí huelo a plantas o fábricas
Pues no. Perdonen, pero tienen que cambiarme
Lorence querida déjame ese ojo porque voy a enviarlo a nuestros amigos


Mirad lo que hemos encontrado
Un enorme ojo de gigante
Nos ha robado todo el dinero y la talega, pero valía la pena
¡AAAAAH!
¡AAAAAH!
¡Chorrea!
¡Chorrea!
Es esta diabólica planta
Me desinflado el ojo
¿No veis que os han dado gato por ebre?
Maldición No era un ojo Era una bolsa de agua
Pues en la tienda funcionaba
Han debido de cambiar el ojo bueno por uno falso al envolverlo Con todo de los puñales del pobre me he despistado

Ay de mi
Cuantas emociones
Desta llega-co
BOMM
vamos, Maru n volvamos a l' a romperles a jeta
Ji que si
voy con vosotros
Yo tambien
No, que no te t enas en pie
<Sin mi tendreis proble mas
odocs magico en villa Puerquita
Qu. quiero r
BLANG CLANG BOM
Ayay
¿no subimos a su cuarto?
No. tiene razón un mago puede sernos ut.
Mmm En su estado, no sé si.

Bueno, donde estaba esa tienda
No lo entiendo. Estaba aquí entre el viejo mástil y el vendedor de pulpos
No puede ser. Pero si no hay nada
Es que es posible, amigos míos. El edificio y su tienda han volado. Era una tienda voladora
Cuando desaparecen las cosas de al lado se juntan y nadie recuerda que han estado allí
Oiga, jefe, ¿ha visto el comercio que había aquí entre estas dos tiendas hace una hora?
No
Ahí tenéis la prueba
Pues estamos listos. Y encima sin dinero
No. El poder del gigante era de verdad. Tenemos que dar con el vendedor y recuperarlo
¿Y cómo daremos con él?
Voy a poner una denuncia en la comisaría de las ilusiones. Entre magos no están permitidas estas jugarretas
Acompañarte sí. No se tiene en pie. Nosotros vamos a los bajos fondos a ver si nos enteramos de algo. ¿Vienes, Herbert?
No. Herbert se va con el viejo. Yo voy a los bajos fondos
Ese no. Ese yo voy con sis
Tú guaperas, no te quedes con la novia del Guardián. Acompañará a Aurbrades

Dónde vivías antes de ir a la mazmorra?
En mis padres

No te creo no te ve a tus años por aquí seguro que has sido adrón
No, nunca. En serio

Yo sí. Mira

¿El Guardián sabe que tienes eso?
No, no lo sabe ni mi padre. Fue en unas vacaciones. Tuve un duelo con un adrón y
Eh, tu ense ha ei ullo otra vez

¿Quieres que e mate antes de que me nsulte?
No. Pasa de e
¿Me oyes puta? Te digo que me enseñes el ulo
No puedo olerar que hable así a una dama señor
Ofrezca sus excusa inmediatamente
Y una mierda
Por favor mi señor, no derrame su sangre por mi No ponga en peligro su vida
nsisto, seno a
?
¿Que pasa! ¿Buscas pelea?
Ahora veras
¿Puedo on fiarle mis guan tes querida?
Fa taza mas
Mira al otro En tu, la puta ¿quieres ... darme os calzonc os?
Certamen
Certamen
Puss Puss Puss

No soy un bárbaro al que haya que
Entremus
Tendría que ganar
andante
Es un elfo
en magia médica
Se sirve del cuerpo del enemigo para vencer
Askoroso
Chahaté Chahann Chhh.
Creo que el combate ha terminado
NOO
GAMAS
Pttt
Como quieras. Después de bloquearte la boca te bloquearé la garganta
Snif
Argh Ptu
Argh

Podríamos dejar la ese en aquí ¿no?
¡¡NGOO
¡GRR pft
¡GRRR pft
pft
Esto es mismo. Aceptar la derrota es su misma victoria en sí misma
¡RAR ARGRR ¡¡NGOO
Te obligo la verga y el año. Ahora tendrás que aprender a imperle a boca cuando defeques
Sfinter Uretus Scrotum Diarretum
Gracias, señor. Nunca había visto que el pelo, los mocos y los excrementos ayudaran a triunfar tan dignamente a espíritu caballeresco
Bueno ahora vámonos
No quisiera matar a mi salvador o tomar algo
No puedo permitir que una dama gaste su peculio. Bebamos, señora, pero dejadme pagar a mí. Además sabed que me sobra el dinero
Me quedaré a ver por
No, tú te vas
¿Os molesta este jardinero?
No sé si sabe a quién debe obedecer. Tendrá el buen oficio de ese

...omo estás. A ciudades? ¿Quieres que paremos para beber un sumito de naranja?
Tienes que hablar con el Guardián Herbert
No, ya verás como encontramos a la diosa y recuperamos el ojo. El Guardián no tiene por qué saberlo
Me refiero a lo tuyo con Iris
¿De qué me hablas?
El Guardián todavía no se ha casado. Dile que os queréis y renunciará a casarse con ella
Debes de estar cansado, porque no sabes lo que dices
Te vi bebiendo, Herbert... y también te vio Mavia
¿Y qué?
Wwoooooooo
Alto! Desprendanse de sus objetos mágicos y pasen por el detector
Los artefactos poderosos están prohibidos en el recinto de ayuntamiento

Deben de ser nues tras bolas de cristal Tenga
Pasen por el detector
uWooo-ooo
Hay algo mas Quitense todo lo que lleven encima
Pero si no llevamos nada mas
¿Y esa espada? ¿Y ese cinturon? Quiteselo
Aun asi deseo requisar la espada para comprobar la veracidad de su declaración
No me los mana voros absorben los poderes de sus adver sarios y los vuelven contra ellos No como con la derrota
Bueno Tenga
Que surja un paladin de antaño para vengarme
Bueno usted se lo ha buscado
Bluub

Pero bueno ¿qué nuevo guardia es este?
llevaba más de cuatro horas haciendo de ante el comisario de las visitaciones
¿Y cuando va a tocarme ustedes me teleportan y me traen a vestíbulo
les advierto que esto no quedará así
Exijo hablar con el comisario adjunto de la comunidad
¡¡¡
Bueno Puedes pasar
Pero no saque la espada en el recinto del ayuntamiento Es un arma extremadamente nociva
¿Pero qué ha pasado?
Es muy extraño se dice que un antiguo portador de la espada está ahora en el ayuntamiento
No es posible Nadie sobrevive a la Espada del Destino Para quitarle el cinturón el portador ha de estar muerto
Es así
No ha resultado
Anda es ese y sigue dando a brazo
Déjenme pasar es algo que yo estaba antes

ESPERA TU TURNO
CIERRA EL PICO

Llevo conmigo dos monstruos expertos en el arte de la lucha libre, y no temen los golpes de azada ni de regadera del señor jardinero
¡Déjate de autómatas y presenta excusas ahora mismo
Nunca a un cretino emplumado como usted
Le presento mis excusas señor. Ha sido una torpeza por mi parte. Perdone usted mi grosería
Y ahora, que el asunto está zanjado, ¿qué le parece si hacemos negocios usted y yo?
¿Qué dice? No le entiendo
¿Cuánto quiere por esa vieja espada?
Si consigue quitármela suya es
Herbert no En el Ayuntamiento no
Trato hecho
A e hop
Pero bueno ¿No hay blub blub?
Tacn'n He hecho un negocio redondo
Eh Eso no vale

¿Y tú por qué no has hecho nada?
Es un antiguo portador. Puede sacar la espada sin ser castigado
Me gustaría también tener el cinturón. Si se lo quito puedo quedármelo
De eso nada. Y ahora mismo me devuelves la espada
Rita, lo que se da no se quita
Dame la espada. No es tuya
Te ofrezco 30
Quiero las dos, te digo
Es mía
BOMF
Pero bueno
Monstruos mecánicos. Quitadle la espada, es una orden
Lo siento, mi señor, pero somos autómatas de Vaucanson
Y no podemos atacar a un Peto de Vaucanson
Yo
Quiero esa espada

Pero no soy malo ... ofresco por ella 30 pie zas de oro con e ... nuvido ...aro
...ue tame
40 piezas y un seguro contra rayos ...ncendios e ... na
Te voy a romper ... ...eta
Shhht
Es broma
Si estamos jugando no es nada
Psst
7 piezas de oro si le quita la espada y me ... da
Immobi...us Immob...s Rigidimus
Echadlos f...era

Tres horas mas tarde
Ahhh
ue año
No pue mover un de o
¡C ameo co
Tocho por chuchupa
aberme endicto a spada
¡Uff on todos os problemas que me ha traido tendre a que aberme brado de ella
Su precio será el mo
Me han robado 5 000 piezas de oro Si as recupero se as ofrezco por a espada y el cinturon
Mmm Es mucha pasta
No e escuches te quiere engañar
A quien no hay que escuchar es a la espada Esta furiosa porque me bré de e a sin mas r
¿Y omo se hace eso?
Ee ue vendo el método por ee a mod suma de 5 000 piezas de oro
Te digo que no e escuches
Y yo te dejo con vida si me o explicas
Vamos, vamos Podemos negoc ar

No hay nada que negociar ¡Primero todo o te mato
¡¡¡!!!
Creo que no tengo elección
Pok
¡Ayu... se me cortaron a cabeza sin darme cuenta
Pero ¿no no no tenía que haberse muerto ahora
Mi señor ya está. Hemos puesto a denunciar en la comisaría de magia en respecto a timo de que ha sido víctima
Eh ¿no veis que vuestro ¿jefe ha muerto?
El señor de azul ha sido muy amable nos ha dado un poco de cuerda
Pero no mucha porque se ha cansado enseguida
Eh os digo que ha muerto
No a cabeza es que queda por
Y es se nace para por muerto para esta par de enem go
¿No es verdad, mi señor?
Sigue fingiendo Pero s le pe ¿co seguro que se mueve
¡Argh... mbéciles! ¿Por que os metéis donde no os llaman?
Bueno vamos a acabar con o nuestro
Eh cuidado con esa espada
¿ ve lo d re todo

Los portadores de la Espada acaban con la cabeza cortada.
Que
Y como el filo de la Espada del Destino cor- sin matar me corte a abeza en e...
Eh
¿Los portadores de la Espada acaban con la cabeza cortada?
Sí, ya recuido Solo que me ha arreglo para no morir
Pero no se preocupe, mi oferta sigue en pie
¿Usted se corta la cabeza con el filo adecuado y yo le libro de ese objeto macabro
Déjame pensarlo
Bien pero la oferta puede bajar
¿Pero qué es ese escándalo?
Esa una celebración de medio rudo ras Si es lo que yo creo, no tardaremos en ser de este mal paso
Disculpenme. ¿Van en busca del marcader que me estafó?
Sí Ese marcader ha cometido 11 delitos en 24 horas Puede usted volver a casa nosotros nos encargaremos de todo
Excelente El pobre barbudo no va muy bien

¿También le ha ofrecido el bebe barbudo?
Sí, pero no me gustaría estar en su lugar
Fui yo el primero en ver el manto del Dait no, y no pararé hasta tenerlo. He pagado para conseguirlo
Haz el manto que quiera, a nosotros eso nos da igual, lo que queremos recuperar es un par de cosas
Perdonen que me meta, pero no recuperarán nada. Los moderadores se quedan con el dinero y con todas las mercancías
Los objetos mágicos robados por magos tienen mal karma
Pero
Supongo que podremos llegar a un acuerdo
No hay acuerdo que valga con los moderadores.
Hay que saber donde van, podríamos seguirlos. O mejor, les daré alcance y me ofreceré para acompañarles
Soy muy buen luchador y pueden necesitarme
En esperad
Herbert No, no son muy sociables
En
En, vosotros esperad
Al
Desde luego su técnica es impecable

Y e. a se fue en e. ato No sé que debo hacer M amigo Herbert. a. confiajar a esa joven. ha traicionado a nuestro amo
Y sospecho que ella traiciona a ambos
Además, e. a me revela ciertos secre tos q. os d. vulgo. a traiciono q. os cuando traicuono a mis amigos No se qué hacer
¿ Y es guapa esa... jovencita ?
Mucha
En ese caso, debe cortejarla usted también y casarse con ella. Así solventará todos sus problemas
¿ En
Eh
Perdone
Mon n soy Alcibiades Estoy en e. ayuntamien to ¿ Puedes venir a ayu da me a llevar a Herbert hasta e. hotel ? Está en paralizado
¿ Es grave ?
No, se e pasará Pero como se nace de noche hay zorros que quieren comerse e un pedazito
Ya voy
Ya iré cuando guste

tardaremos, en alcanzarlos
No te engañes, Marvin. Es un animo sumamente veloz cuando toma impulso
Y por si fuera poco, los moderadores pueden doblar y hasta triplicar su velocidad. Incluso pueden hacerle volar
Ya está. El rey de los estrategas reacciona
Igles. ¿Dónde está Ig s?
No lo sé
¿Cómo que no lo sabes? ¿No se estará paseando ella sola por los bajos fondos?
Si perdemos a la novia de Guardián sería el colmo
To-
-ou
Ah, seguramente es ella
Me envía mi amo. Hemos seguido a la escuadra de moderadores hasta su campamento, y mi amo os sugiere que vengáis con nosotros
Excelente. Vamos ahora mismo
No. Hay que esperar a Is s

vaya. Que amo enti o
M rad lo que traigo una bolsa lena de oro y un dragón de agua
¿Hace dos horas que te esperamos. Recoge tus cosas y vamonos de una vez
¿Y las plantas crasas? ¿Y el vest do?
A pasco con todo
¿Pero qué e pasa?
Estaba preocupado nos preguntabamos dónde estabas
yo estoy donde tu estes
Me pagado el hotel para que guarden mis cosas. Pero no han querido quedarse con el dragón de agua
Me da gua
Venga subid conm go T ene que qu arnos
No es preciso
Pero me tiene que caer lluvia dentro de 50 kilometros

Oye, deberías ir a ver al dueño de los autómatas tiene pinta de ser un estafador de cuidado
Mff Tengo que estar vigilando a demasiada gente
Buena vale Déjalo ya
Es por aquí
Están justo junto al agua les he oído decir que el bebe barbudo estuvo a menos de cien metros

¿Como pueden saber algo así
Pero acompaña un cuerpo, y los cíclopes tienen un olfato increíble
Pfffff
Normal con ese olor tan grandote
Ju...
Ya está bien, vosotros dos
No es momento para que nos devoren
Hum ¿Quien puede darnos cuerda
Ni hablar el ruido nos delataría
Nada bajo el agua
Es incomprensible
¿Estás seguro de haberlo oído?
Es durante un breve instante luego ha debido ocultar su olor con un gorgorigio
Es muy fuerte.

Mi sed es reflejo de los árboles en el agua
Ja ja ja Qué
Iba perder el tiempo
con esas
tonterías
Mira bobo hay
un árbol que no
se refleja
Amigo te
Es un soporte
tonto de
¿Y
que
¿Qué más da
Bebe esta
encima del
árbol
A lo voy cuando
hace falta puedo
ser muy
cosa
¿Confías en esa
corteza?
Sí
No
En ese caso, iré siguiendo para ver si
regreso en caso echaré una
mano
Viendo
te
acompaño
Vuelo silencio
so hasta
copa del
árbol
¿Y
también
Ahora tiene
que darnos
cuenta
Eso
luego
Obedece

¿Y tu Manavoro? ¿sientes algo?
Siento que nos va a hacer una
E muy
PLAF
PLAF
Oh no
Ese par de
¿No podíais decirnos que iba a caer?
Lo hemos
Pues si lo sabíais no debíais obedecer mi orden
Desobedecer
Sería una abominación
Que hacemos con ellos ¿los matamos?
Irrupción intempestiva en una investigación de moderadores Podemos
Ya veremos si podéis con
Esperad
bebe barbudo
A cambio de que nos ha
pequeña indemnización
¿Hola?

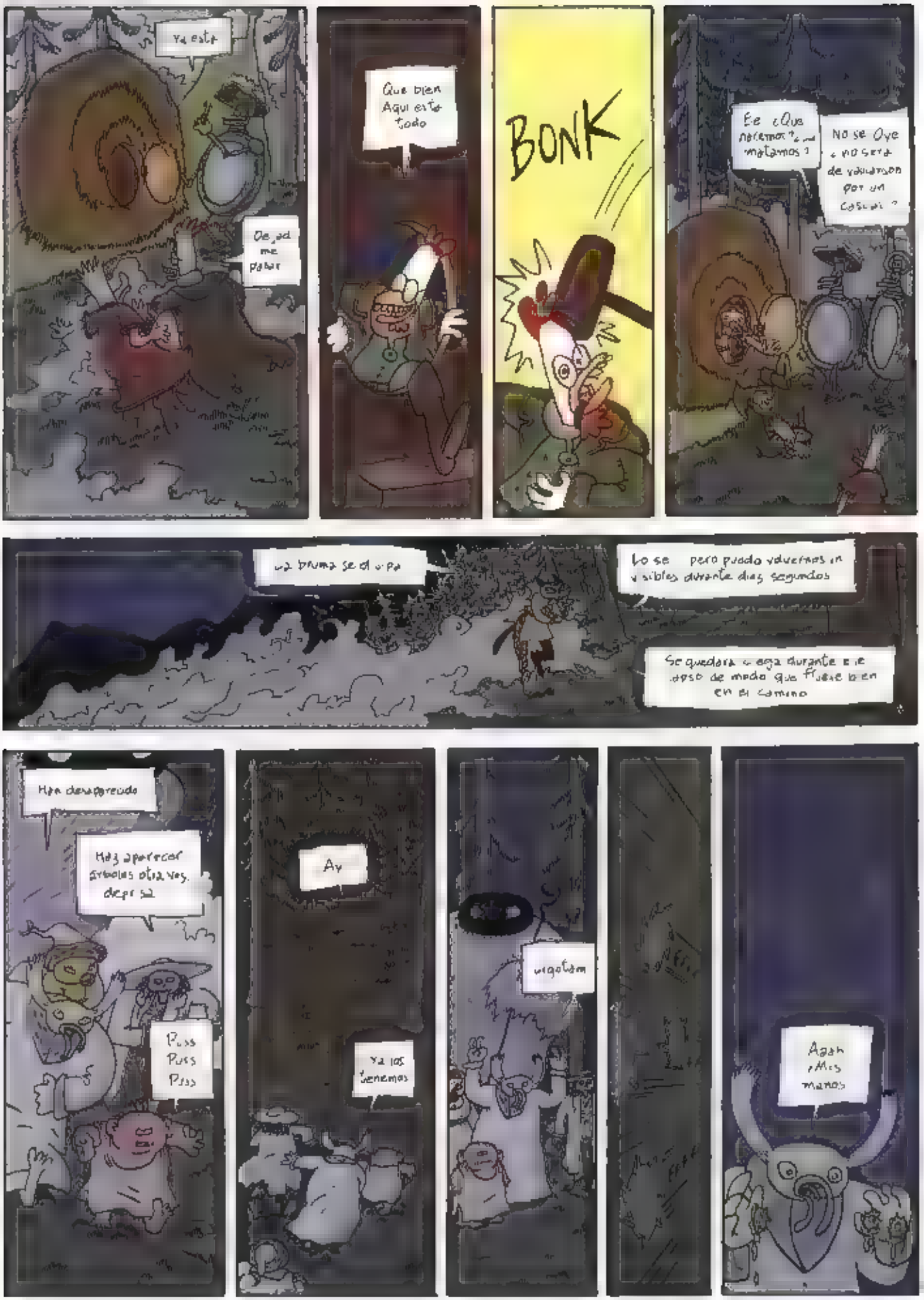
172

Esperad e perad está a.. en a copa del arbol nvisible
¿Don de?
En o alto En el soporte de contencion
Muy astuto
Que ocurrente
A por é
Hay cuatro moderadores ... que vienen a por ustedes si no quiere que ... devuelvame el ojo y la pasta que ha robado a mis amigos

le estoy hablando contésteme
BROAAARGH
le pido perdón
Es un infierno ser prisionero de este dragón sino de miedo de Pecho
No puedo devolverle su oro, pero sí, haciendo una excepción devolverle a ella. A condición de que me haga un favor
¿Por qué he de confiar en usted que ha estafado a mis amigos?
Me veo obligado
Sepa usted que a principio yo no era ladrón ni mago, sino alquimista
Debido a un error de manipulación, volví plomo todo el oro de un dragón. Ya sabe que a los dragones les gusta dormir sobre oro, eso es calma
El dragón me transformó en bebé y no me devolverá mi aspecto original hasta que no le devuelva el equivalente en oro de lo que transformé en plomo
Me enseñó muchos trucos para que pudiera estafar a la gente, e incluso me confió todo lo que ve para seducir a los clientes
¿Y no habría sido más fácil volver a convertir el plomo en oro?
Sepa, jovencita, que hace mucho se lanzó un sortilegio sobre Tierra Amata para impedir esa práctica
Sin ese sortilegio, la economía planetaria hubiera quedado muy malparada
En el cráneo se mueve
No el árbol se mueve. Me han descubierto
Que... ¿Me hará ese favor?

74

Antipass
Antipass
No se nos escapará
Eh
Hay que disipar esta bruma
Suffumus suffus
Ya está empezando a ponerse verde
A truco
Un simple truco sin magia
No huelo por ahí sus pedazos están llenos
Hemos de ayudar a Isis
Déjala es muy lista, sabe lo que se hace
Aprovechemos esta niebla para recuperar lo nuestro
Yo me encargo de abrir
PSSHHH
Más vale forzar la cerradura que entrar a la fuerza
Nuevo en danza


Ya está
Dejad me pasar
Que bien Aquí está todo
BONK
Ee ¿Que hacemos? ¿Los matamos?
No se Oye ¿no será de valdemar por un casual?
La bruma se disipa
Lo se pero puedo volvernos invisibles durante dias segundos
Se quedara ciega durante este rato de modo que fijate bien en el camino
Han desaparecido
Haz aparecer árboles otra vez, despierta
Puss Puss Puss
Ay
Ya los tenemos
Agotam
Agah ¡Mis manos

Basta de salvedades jovencita. Todo es mut
Déjeme en el suelo Combatiré solo
Budubudubud.
Ha llegado tu hora mago
A menos que te unas a nosotros como moderador

BONK
Gracias por o oro
Ah Supongo que eso es e ojo
Que viscoso es esto
Yo paso de
Yo siento por e puñetazo
Escapa
¿ Y vosotros que ?
Se está despegando
Huye
Eh Hay un tipo que ha cogido mercancías
A que toba se e puede matar
verás omo te gusta ser moderador
Seguro, pero no sé si mi amo estará de acuerdo
¿ Tu amo
Ese de atrás

Devolvedme a mi esclavo
Pff ... creeis que nos damos miedo un dragon
Si siguiera os dragones mas os
¿Sabeis que lo que rige el cerebro son fuerzas electricas?
¿Y que me basta con tocaros para haceros hablar a mi antojo
¿Y que?
Tu vida mas bien sin cuidado.
¿Veluca si os digo que ataqueis a Mamavoro?
Ma Mamavoro
Explosum clechnum
-Kum
Maid to yo se le oiur
No te quedes ahi no! arqamos
mpfdeies huir Yo no puedo hacerlo He apoyado todo mi mana
Es Plumas Plumas
Que se mueve se desplume y corgal

¡Id ya
¡Qué burro
Nuestra montura
es mecánica
Me han robado oro
Lo
hueco
Nadie me roba
oro
Ese Herbert nos sigue
el dragón
Voy a maniobrar y
como se vuelva te
lo largas de un
pop rotaja
Creo
Creo que no
podré
No me quedan
plumas
Mierda
mierda
mierda
¡Tengo
Frío
Hagamos un
Tong Deum
y acabemos
de una vez
Me
está
oyendo
TONG DEUM

Le he dado
Pero no o he matado
Coge esto
¿Por qué?
Hace mucho frío Tengo que taparme
Acelera. El dragón se nos echa encima
Oh no
¿Y ahora qué?
AAAH
AAAH
KRIIIISH

No hemos muerto?
Todavia no
Agarrados
¡Nos comio mos?
Bueno soy yo
¡Mas depri se que nos a que
Pronto estaremos a salvo
¡Ah si?
¡La mazmorra
¡Que fronteriza
Nos seguira y hara saltar por los aires el fortaleza
Que va
¡Rayos vuelve a Guardian depris

En guardia
Nos va bien una manita
Estoy a tanto Os han visto venir desde lejos
Procurad atravesar a Señor del Tesoro
Necesitamos un nuevo dragón ¿no
Esto toma a derecha
Esto ormad a derecha quiero decir
¿ Y ahora ?
A izquierda y arriba
Y ahora ?
Saltad y agarraos a os pomos
¡agachaos
¿En que nos ha gue de cerca
Esa bullamos

¡Dragón!
¡Escúchame!
Desconozco el conflicto que te ha traído hasta aquí, pero seguro que podemos arreglarlo a tu gusto.
Y luego te propongo que te quedes
Esta sala del tesoro se diría hecha para ti.
El de atrás: esta ridícula protección es del todo inefica}.
¡Click!
El de delante: claro que lo arreglaremos a mi gusto.
Pero no me quedo aquí.

¿Qué ha pasado?
Te he puesto el corazón en su sitio.
¿Y... y el dragón?
Se ha largado con todo el tesoro de la Mazmorra.
Vaya... El Guardián debe de estar furioso.
No, no.
Se desmayó y ahora duerme.
¿Qué? ¿Crecen esas plumas?
Mmm...
-Bah...
Anda... Ven por aquí.
¿Un besito?
¿No te doy asco?
Bah... Es como una herida de guerra o una cicatriz... Te hace viril.
¿Y ese besito?
¡Ja, ja! ¡Por fin os encuentro!
Vaya pelea, ¿eh?
Bueno, me alegro de que funcione mi Abrigo del Destino. Le ha protegido de las llamas del dragón y ha evitado que se rompiera los huesos.
Pero ahora tiene que devolvérmelo, ¿no?

Y no olvide que sigo interesado en su Espada.
Y ahora que nos conocemos, podría hacerme un precio de amigo.
Es verdad, tienes razón.
Llamo a mi contable, y lo arreglamos.
Perfecto.
Grogro, ¿Puedes venir un momentito?
Gracias por la pecera, Alcibíades.
Sí... sí... De nada.
Y a ti, cuando creagas, te fabricaré un acuario aún más bonito.
AAAAH

Joann Sfar

Extra Color nº164

Extra Color nº167

Extra Color nº177

Extra Color nº184

Extra Color nº192

Extra Color nº180

Extra Color nº186

Niños barbudos, ojos de gigante, relojes parlantes... ¡Bienvenidos a la ciudad de los magos! Acompaña a Herbert, Mervin e Isis a encontrar un nuevo dragón para la Mazmorra.

Lewis Trondheim y Johann Sfar reemprenden la narración de la serie central de la mejor obra de fantasía y humor de los últimos tiempos.

ISBN 84-8431-579-7

9 788484 315797

NORMA Editorial